

Produktneuheiten Herbst 2008
Product innovations autumn 2008
Nouveautés automne 2008



Hüdig + Rocholz

Betriebseinrichtungen, Verpackungstechnik, Maschinenbau

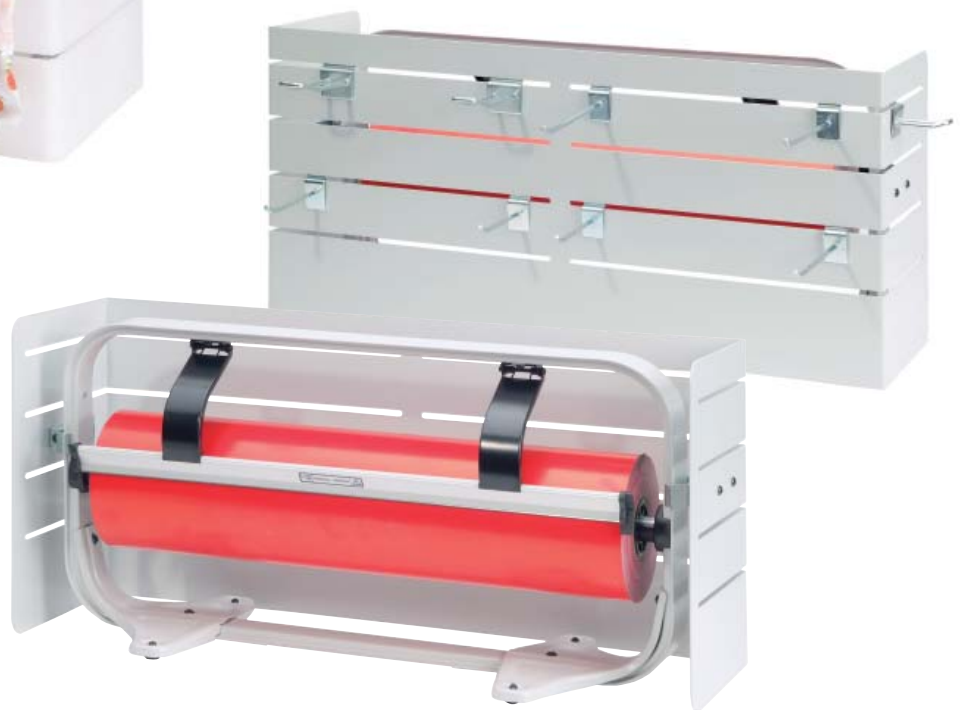
DISPLAY-VERKLEIDUNG für Geschenkband- und Papierabroller DISPLAY PANELLING for gift ribbon and paper dispensers HABILLAGÉ DE PRÉSENTOIR pour dévidoirs



Aus unserer über 100jährigen Erfahrung im Bereich „Verpacken im Shop“ wissen wir, dass der Platz auf der Verkaufstheke stets knapp bemessen ist. Um die Räumlichkeiten optimal ausnutzen zu können, haben wir ein Zusatzmodul für unsere Papier- und Bandabroller entwickelt, das einen praktischen Doppelnutzen bietet:

Mit der Display-Verkleidung für die Abroller können diese in ergonomisch optimaler Höhe direkt auf der Verkaufstheke platziert und einfach bedient werden. Dabei ist es möglich, die den Kunden zugewandte Seite als zusätzliches Verkaufsdisplay zu nutzen.

Mithilfe von kleinen Haken kann das Display mit schnelldrehenden, margenstarken Mitnahmeartikeln flexibel bestückt werden. Die Verkleidung ist aus Stahlblech gefertigt und hält auch starken Beanspruchungen stand.



Verkleidung für Standard-Abroller:

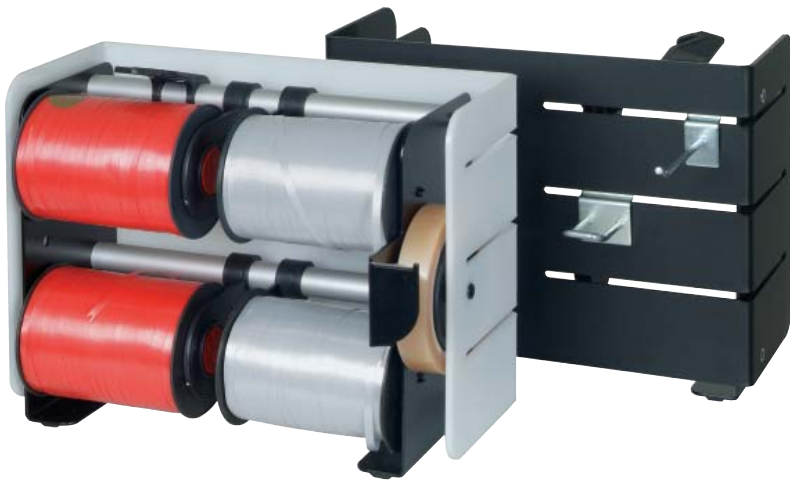
- für Ausführungen waagrecht und senkrecht erhältlich
- für 50 cm Papierrollenbreite
- aus Stahlblech, lichtgrau

Panelling for the standard dispenser:

- available in vertical and horizontal versions
- for 50 cm wide paper rolls
- made of light grey sheet steel

Habillage pour dévidoir standard :

- disponible pour exécutions horizontales et verticales
- pour rouleaux de papier d'une largeur de 50 cm
- en tôle d'acier, gris clair



Notre expérience de plus de 100 ans dans le domaine de « l'emballage dans le magasin » nous a montré que l'espace disponible sur le comptoir de vente est souvent limité. Afin de pouvoir exploiter l'espace de manière optimale, nous avons développé un module supplémentaire pour nos dévidoirs de papier et de rubans qui offre un double usage pratique :

Le nouveau dévidoir est placé à une hauteur optimale directement sur le comptoir de vente. Ses avantages sont une commande simple du dévidoir ainsi que l'exploitation de la face orientée vers le client aménagée en présentoir, directement sur le POS.

Les crochets autorisent un chargement flexible d'articles entraînés à marges solides tournant rapidement. L'habillage du présentoir est fabriqué en tôle d'acier et résiste également de manière durable aux fortes sollicitations.

Based on our more than 100 years of experience in retail wrapping, we know that space is always short on sales counters. We have designed an additional and practical dual-purpose module for our paper and ribbon dispensers that enables the optimum utilisation of available space.

The display panelling enables the dispenser to be positioned at optimum height on top of the sales counter. This has the advantage of simplifying dispenser operation and the side facing the customer can also be used as a POS merchandise display.

The hooks enable flexible merchandise displays featuring fast-selling and high-margin spontaneous purchase articles. The display panelling is made of sheet steel for long-lasting and effective wear and tear resistance.



Verkleidung mit Geschenkband-
Abroller:

- aus Kunststoff, weiß und schwarz
- für 2 x 2 Geschenkbandrollen

Panelling with gift ribbon dispenser:

- made of white and black plastic
- for 2 x 2 gift ribbon rolls

Habillage avec dévidoir de ruban
cadeau :

- en matière plastique, blanc et noir
- pour 2 x 2 rouleaux de ruban cadeau

CLASSIC Abroller / dispenser CLASSIC / dévidoir CLASSIC



HERSTELLER
VON
PAPIER

Abreib-
„Schneide-
GERÄTEN

Nachdem viele unserer Kunden großes Interesse an einem in unserem Katalog abgebildeten historischen Papierabroller aus den 1930er Jahren gezeigt haben, haben wir den CLASSIC-Abroller entwickelt, der dieses Design aufgreift. Damit ist er insbesondere für Ladeneinrichtungen geeignet, die sich durch ein besonderes Ambiente mit persönlicher Note auszeichnen. Der CLASSIC verfügt über dieselben Vorzüge, wie die bewährten Abroller-Serien VARIO, STANDARD und ZAC:

- praktische Einhandbedienung dank hoher Standfestigkeit
- serienmäßig mit glatter Messerschneide zum sauberen Abreißen von Papier
- für Papierrollen mit 60 cm Breite und 22 cm Durchmesser sowie max. 20 kg
- federnde Abreißschneide für konstanten Druck und gute Abtrennung
- Material: Eichenholz, pulverlackiertes Stahlblech silber

Many of our customers expressed an interest in an historic dispenser dating back to 1930 which was illustrated in our catalogue, so we have developed a CLASSIC dispenser featuring this design. It adds a special personal touch to sophisticated shop fitting concepts.

The CLASSIC dispenser offers the same advantages as the established VARIO, STANDARD and ZAC dispenser lines:

- High stability for practical one-hand operation
- a smooth cutter bar for clean paper tear-off is a standard feature
- For paper rolls with widths up to 60 cm and diameters up to 22 cm, max. weight 20 kg
- Flexible tear-off blade for constant pressure and optimum separation
- Material: oak, silver powder-coated sheet steel



Après que de nombreux de nos clients ont marqué un vif intérêt pour un dévidoir de papier historique des années 30 illustré dans notre catalogue, nous avons développé un dévidoir CLASSIC qui s'appuie sur ce design. De ce fait, il convient en particulier pour les installations de magasin qui se distinguent par une note personnelle créée par une ambiance particulière.

Le dévidoir CLASSIC se caractérise par les mêmes avantages que les séries de dévidoirs éprouvées VARIO, STANDARD et ZAC :

- commande pratique à une main grâce à sa haute stabilité
- de série avec rail lisse pour papier
- pour rouleaux de papier d'une largeur de 60 cm et d'un diamètre de 22 cm, maximum 20 kg
- rail d'arrachement à ressort pour une pression constante et un arrachement impeccable
- Matériaux : bois de chêne, tôle d'acier peint en argenté par poudre de laque